

OUTROS ATOS

COMISSÃO EUROPEIA

Países cujo controlo de conformidade foi aprovado nos termos do artigo 15.º do Regulamento (UE) n.º 543/2011 da Comissão

(2014/C 111/13)

O presente anúncio substitui o anúncio 2009/C 154/13 da Comissão, relativo aos países cujo controlo de conformidade foi aprovado nos termos do artigo 13.º do Regulamento (CE) n.º 1580/2007 da Comissão. As futuras alterações do presente anúncio serão publicadas em http://ec.europa.eu/agriculture/fruit-and-vegetables/marketing-standards/index_en.htm

PARTE A: LISTA DE PAÍSES E PRODUTOS

| País | Produtos |
|---------------|---|
| Suíça | Frutas e produtos hortícolas frescos, não incluídos os citrinos |
| Marrocos | Frutas e produtos hortícolas frescos |
| África do Sul | Frutas e produtos hortícolas frescos |
| Israel | Frutas e produtos hortícolas frescos |
| Índia | Frutas e produtos hortícolas frescos |
| Nova Zelândia | Maçãs, peras e quivis |
| Senegal | Frutas e produtos hortícolas frescos |
| Quênia | Frutas e produtos hortícolas frescos |
| Turquia | Frutas e produtos hortícolas frescos |


PARTE B: CORRESPONDENTES OFICIAIS E ORGANISMOS DE CONTROLO

| País | Correspondente oficial | Organismo de controlo |
|-------|--|---|
| Suíça | Office fédéral de l'agriculture Département fédéral de l'économie Mattenhofstrasse 5, CH-3003 Berne Tel. (41-31) 324 84 21 Fax: (41-31) 322 26 34 | Qualiservice Sàrl Kapellenstrasse 5 Case postale 7960 CH-3001 Berne Tel. (41-31) 385 36 90 Fax: (41-31) 385 36 99 |

| País | Correspondente oficial | Organismo de controlo |
|---------------|---|--|
| Marrocos | <p>Minister for Agriculture and Sea Fisheries Quartier Administratif Place Abdallah Chefchaouni BP 607 Rabat Morocco</p> <p>Tel. (212-37) 76 01 01/76 09 93 Fax: (212-37) 77 64 11 Email: webmaster@madprm.gov.ma e info@madrpm.gov.ma</p> | <p>Food Export Control and Coordination Organization (EACCE) 72, Angle Boulevard Mohamed Smiha et Rue Moulay Mohamed El Baâmrani Casablanca Morocco</p> <p>Tél.: (212-22) 30 51 04/30 51 73/ 30 50 91/30 51 95 Fax: (212-22) 30 51 68 E-mail: eacce@eacce.org.ma</p> |
| África do Sul | <p>Department of Agriculture, Forestry and Fisheries Directorate Food Safety and Quality Assurance Private Bag X343 Pretoria 0001 South Africa</p> <p>Tel. +27-123197000/6023 Fax: +27-123196764 e +27-123196055 Email: BoitshokoN@daff.gov.za ou BilloyM@daff.gov.za</p> | <p>PPECB (Perishable Products Export Control Board)</p> <p>P.O. Box 15289 Panorama 7506 South Africa</p> <p>Tel. (27-21 930 1134) Fax: (27-21 939 6868) Email: ho@ppecb.com</p> |
| Israel | <p>Ministry of Agriculture and Rural Development PPIS (Plant Protection and Inspection Service) PO Box 78 Bet-Dagan 50250 Israel</p> <p>Tel. (972-3) 968 15 00 Fax: (972-3) 368 15 07</p> | <p>Ministry of Agriculture and Rural Development PPIS (Plant Protection and Inspection Service) Fresh produce quality control service PO Box 78 Bet-Dagan 50250 Israel</p> <p>Tel. (972-3) 968 15 20 Fax: (972-3) 368 15 07</p> |
| Índia | <p>Agricultural Marketing Adviser Ministry of Agriculture Room No 299 C Krishi Bhawan Dr. Rajendra Prasad Road New Delhi-110001</p> <p>Tel. +91.11.23388756 Fax: +91.11.23381757 E-mail: narendra.bhooshan@gov.in</p> | <p>Directorate of Marketing & Inspection Department of Agriculture and Cooperation Government of India C.G.O. Building, N.H. -IV Faridabad - 121 001</p> <p>Tel. +91.129. 2414905, 2434348 Fax: +91.129.2416568 E-mail: dmifbd@nic.in</p> |
| Nova Zelândia | <p>Ministry for Primary Industries Pastoral House 25 the Terrace, PO Box 2526 Wellington 6140 New Zealand</p> <p>Tel. +64-4 894 0100 Fax: +64-4 894 0720 E-mail: www.mpi.govt.nz</p> | <p>Ministry for Primary Industries Pastoral House 25 the Terrace, PO Box 2526 Wellington 6140 New Zealand</p> <p>Tel. +64-4 894 0100 Fax: +64-4 894 0720 E-mail: www.mpi.govt.nz</p> |

| País | Correspondente oficial | Organismo de controlo |
|---------|--|--|
| Senegal | Ministère de l'Agriculture et de l'Hydraulique Direction de la protection des végétaux BP 20054 Thiaroye Dakar Senegal Tel. (221) 834 03 97 Fax: (221) 834 28 54/834 42 90 Email: almhanne@hotmail.com | Ministère de l'Agriculture et de l'Hydraulique Direction de la protection des végétaux Bureau qualité de la Division Législation et Contrôle phytosanitaire Tel. (221) 834 03 97 Fax: (221) 834 28 54 Email: dpv1@sentoo.sn ou almhanne@yahoo.fr |
| Quénia | Kenya Plant Health Inspectorate Service, Kephis Managing Director PO Box 49592 00100 Nairobi Tel. (254-20) 88 25 84 Fax: (254-20) 88 22 65 E-mail: kephis@nbnet.co.ke | Kenya Plant Health Inspectorate Service, Kephis PO Box 49592 00100 Nairobi Tel. (254-20) 88 45 45/88 23 08/ 88 29 33 Fax: (254-20) 88 22 45 E-mail: kephis@nbnet.co.ke |
| Turquia | Ministry of Economy DG of Product Safety and Inspection Diretor-Geral: H. Mehmet SÖNMEZ Diretora-Geral Adjunta: H. Sibel KAPLAN Endereço: İnönü Bulvarı No: 36 06510 Emek/Ankara Tel. (+ 90-312) 212 87 67 Fax: (+ 90-312) 212 68 64, (+ 90-312) 212 87 68 E-mail: kaplans@ekonomi.gov.tr | Ministry of Economy DG of Product Safety and Inspection Diretor-Geral: H. Mehmet SÖNMEZ Diretora-Geral Adjunta: H. Sibel KAPLAN Endereço: İnönü Bulvarı No: 36 06510 Emek/Ankara Tel. (+ 90-312) 212 87 67 Fax: (+ 90-312) 212 68 64, (+ 90-312) 212 87 68 E-mail: kaplans@ekonomi.gov.tr |



PARTE C: MODELOS DE CERTIFICADOS

| | | | | | |
|--|---|---|---|---|--|
| 1. Operador | | Certificate of conformity (Certificado de conformidade) | | N.º | |
| | | com as normas de comercialização da União Europeia aplicáveis às frutas e produtos hortícolas frescos | | | |
| | | Certificado destinado ao uso exclusivo dos organismos de controlo | | | |
| 2. Embalador indicado nas embalagens (se diferir do operador) | | 3. Organismo de controlo Qualiservice GmbH Postfach 7960 3001 BERN | |  | |
| | | 4. Local do controlo/país de origem (¹) | | | |
| 6. Identificação do meio de transporte | | | | 7. <input type="checkbox"/> Interno <input type="checkbox"/> Importação <input type="checkbox"/> Exportação | |
| 8. Embalagens (número e tipo) | 9. Natureza do produto (e variedade, se a norma o exigir) | 10. Categoria de qualidade | 11. Peso total bruto/líquido (²), em kg | | |
| 12. O organismo de controlo acima mencionado certifica que, com base num controlo por amostragem, a mercadoria acima indicada se revelou, aquando do controlo, conforme com as normas de comercialização da União Europeia em vigor. | | | | | |
| Carimbo de controlo | | | | | |
| Estância aduaneira prevista: entrada/saída (²) | | | | | |
| Período de eficácia: dias..... | | | | | |
| Local e data de emissão | | | | | |
| | | | | | |
| Inspetor (nome em maiúsculas): Assinatura Assinatura do operador | | | | | |
| 13. Observações: | | | | | |
| Período de controlo:.....deakm | | | | | |
| Exemplar: Finalidade: | Branco (original): Destinatário | Cor-de-rosa: Expedidor | Amarelo: Qualiservice | Verde: Inspetor |  S SCHWEIZERISCHER INSPEKTIONSDIENST I SERVICE SUISSE D'INSPECTION S SERVIZIO SVIZZERO D'ISPEZIONE S SWISS INSPECTION SERVICE |

(¹) Caso se trate de mercadorias em reexportação, indicar a origem na casa 9.

(²) Riscar a menção inútil.

| | | | | | | | |
|---|--|---|-----|--|--|-------------------------------------|--|
| 1. Nome do operador/exportador: | | | | Número de série: | | | |
| 2. Código do embalador/da unidade de produção indicado na embalagem (se diferir do operador) | | | | 3. Autoridade oficial/Autoridade competente: National Department of Agriculture | | | |
| | | | | Organismo de controlo: <i>Perishable Products Export Control Board (PPECB),</i> por delegação do Ministro da Agricultura | | | |
| | | | | 4. País de origem República da África do Sul | | 5. País de destino | |
| 6. Meio de transporte: | | AR | MAR | ESTRADA | 7. Regulamentação nacional: Emitido nos termos da regulamentação relativa ao controlo da exportação de certos produtos, publicada ao abrigo da secção 15 do <i>Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 de 1990)</i> . | | |
| Navio: Números dos contentores: | | | | | | | |
| 8. Embalagens (número e tipo) | | 9. Natureza do produto (e variedade, se a norma o prever) | | 10. Categoria de qualidade | | 11. Peso total bruto/líquido, em kg | |
| 12. Certifica-se que foram controladas amostras dos produtos acima indicados e que, aquando do controlo, essas amostras se revelaram conformes com as normas e exigências da secção 4(3) do <i>Agricultural Product Standards Act, 1990</i> Estância aduaneira prevista: entrada | | | | | | | |
| 13. Período de eficácia (dias): 40 dias por via marítima ou terrestre e 10 dias por via aérea | | | | | | | |
| Carimbo de controlo | | | | Data de emissão: | | | |
| | | | | Local de emissão: | | | |
| | | | | Inspetor: | | | |
| | | | | Assinatura: | | | |
| 14. Comentários/observações: | | | | | | | |

| | | | |
|--|---|---|---|
| 1. Nome e endereço do exportador: | | 2. | |
| | |  <p>State of Israel (Estado de Israel) MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT (Ministério da Agricultura e do desenvolvimento rural) Plant Protection and Inspection Services (Serviços Fitossanitários e de Controlo) Agricultural Products Inspection Service (Serviço de Controlo dos Produtos Agrícolas)</p>  <p>CERTIFICADO DE CONTROLO (INSPECTION CERTIFICATE) N.º</p> <p>ORIGINAL</p> | |
| 3. Embalador indicado nas embalagens (se diferir do exportador) | | Certificado destinado ao uso exclusivo dos organismos de controlo. | |
| | | 4. País de destino: | |
| | | 5. País de origem *: | |
| 6. Meio de transporte declarado: | | Indicar de que se trata: | |
| 7. Ponto de entrada declarado **: | | Importação.... <input type="checkbox"/> Exportação.... <input type="checkbox"/> | |
| 8. Embalagens (número e tipo) | 9. Natureza do produto (e variedade, se a norma o prever) | 10. Categoria de qualidade | 11. Peso total bruto/líquido ***, em kg |
| 12. O organismo de controlo acima mencionado certifica que, com base num controlo por amostragem, a mercadoria acima indicada se revelou, aquando do controlo, conforme com as normas de qualidade em vigor. | | | |
| 13. | | | |
| _____ | | _____ | |
| Estância aduaneira de saída ** | | Local e data de emissão | |
| Período de eficácia: dias | | Carimbo de controlo | |
| _____ | | | |
| Inspetor (nome em maiúsculas) | | | |
| Assinatura a | | | |
| 14. Observações | | | |
| * Caso se trate de um produto em reexportação, indicar a origem a seguir à natureza do produto. | | | |
| ** Facultativo. | | | |
| *** Riscar a menção inútil. | | | |

**GOVERNMENT OF INDIA
(GOVERNO DA ÍNDIA)**

**MINISTRY OF AGRICULTURE
(MINISTÉRIO DA AGRICULTURA)**

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND COOPERATION
(DEPARTAMENTO DA AGRICULTURA E DA COOPERAÇÃO)**

**DIRECTORATE OF MARKETING & INSPECTION
(DIREÇÃO DE COMERCIALIZAÇÃO E CONTROLO)**


**CERTIFICATE OF AGMARK GRADING FOR EXPORT OF FRESH FRUITS AND VEGETABLES
(CERTIFICADO DE CONFORMIDADE PARA A EXPORTAÇÃO DE FRUTAS E PRODUTOS
HORTÍCOLAS FRESCOS)**

| | | | |
|--|--|--|-------------------------------------|
| 1. Nome e endereço do embalador autorizado | | | |
| 2. Exportador indicado nas embalagens (se diferir do embalador autorizado) | | 3. Local de controlo | |
| 4. País de origem | | 5. Nome do destinatário e país de destino | |
| 6. Identificação do meio de transporte | | 7. Marcas de expedição do embalador/exportador | |
| 8. Embalagens (número, tipo e identificação) | 9. Nome do produto (e variedade, se a norma o previr) | 10. Categoria de qualidade | 11. Peso total bruto/líquido, em kg |
| <p>12. O organismo de controlo acima mencionado certifica que, com base num controlo por amostragem, a mercadoria acima indicada se revelou, aquando do controlo, conforme com as normas de classificação e marcação em vigor.</p> <p>13. Comentários/observações</p> <p>14. Número do certificado:</p> <p>15. Período de eficácia: _____ dias.....</p> <p style="text-align: right;">Assinatura</p> <p>_____</p> <p>Local e data de emissão.....Inspetor</p> <p style="text-align: right;">(Nome em maiúsculas)</p> | | | |

| | | | | |
|---|--|------------------------|--|-----------------|
| Exportador: | | | Número do certificado: | |
| | | | NEW ZEALAND (NOVA ZELÂNDIA) Ministry for Primary Industries (Secretaria de Estado do Setor Primário) OFFICIAL GRADE ASSURANCE CERTIFICATE (Certificado de garantia oficial) | |
| Embalador indicado nas embalagens (se diferir do exportador): | | | Pais de origem | Pais de destino |
| Identificação do meio de transporte: | | | <p>O organismo de controlo acima mencionado certifica que, com base num controlo por amostragem, a remessa abaixo referida se revelou, aquando do controlo, conforme com as normas em vigor.</p> <p>O presente certificado não acarreta qualquer responsabilidade financeira para a Food Safety Authority da Nova Zelândia nem para qualquer dos seus agentes ou representantes.</p> <p>Certificado destinado ao uso exclusivo dos serviços de controlo</p> | |
| Número (e tipo) das embalagens | Natureza do produto (e variedade, se a norma o previr) | Categoria de qualidade | Peso total, em kg | |
| | | | Peso bruto | Peso líquido |
| Observações | | | | |
| Período de eficácia | | | | |
| O presente certificado é eficaz durante dias a contar da data de emissão (incluindo o dia do controlo). | | | | |
| Carimbo dos serviços | | | | |
| Assinatura | Nome | Local de emissão | Data/...../..... | |

| NEW ZEALAND (NOVA ZELÂNDIA) | | Número de série do certificado de controlo: | | |
|--|--|---|-------------------|--------------|
| Ministry for Primary Industries (Secretaria de Estado do Setor Primário) OFFICIAL GRADE ASSURANCE CERTIFICATE (Certificado de garantia oficial) | | | | |
| CONTINUAÇÃO (PÁGINA 2 DE 2) | | | | |
| Número (e tipo) das embalagens | Natureza do produto (e variedade, se a norma o prever) | Categoria de qualidade | Peso total, em kg | |
| | | | Peso bruto | Peso líquido |
| | | | | |

Número de referência do exportador

| | | | |
|---|---|--|---|
| OECD Şeması Regime da OCDE | |  UYGUNLUK BELGESİ* CERTIFICADO DE CONFORMIDADE* | |
| 1. İhracatçının Unvanı ve Vergi No'su (Nome e número de identificação fiscal do exportador) | | Referans No. (N.º de referência) Parti No. (N.º do lote) | |
| 2. İmalatçı veya Paketleyici Firma (Eğer ihracatçıdan farklı ise) (Produtor ou embalador indicado na embalagem) (se diferir do exportador) | | 3. T.C. Ekonomi Bakanlığı (República da Turquia – Ministério da Economia) Bölge Müdürlüğü (Direção Regional:.....) Ürün Denetmenleri..... Grup Başkanlığı (..... grupo de inspetores de produtos) | |
| 6. Taşıma Aracı (Identificação do meio de transporte) | | 4. Menşe Ülke (País de origem) | 5. Gideceği Ülke (País de destino) |
| | | 7. Ulusal Mevzuat (Regulamentação nacional) | |
| 8. Ambalaj Sayısı ve Çeşidi (Número e tipo das embalagens) | 9. Ürünün Türü ve Çeşidi (Natureza e variedade do produto) | 10. Kalite Sınıfı (Categoria de qualidade) | 11. Net/Brüt Ağırlık (kg.) (Peso total bruto/líquido, em kg) |
| 12. Yukarıda vasıfları yazılı ürünün, işbu belgenin düzenlendiği tarihte yürürlükte olan mevzuata uygun olduğu tasdik olunur. (Na data de emissão do presente certificado, a remessa acima identificada é conforme com a legislação em vigor.) | | | |
| 13. Çıkış Gümrüğü (Estância aduaneira de partida) | | | |
| 14. Bu Belge GG/AA/YYYY tarihine kadar geçerlidir. (Data-limite de eficácia do certificado: DD/MM/AAAA) | | | |
| 15. Denetim Tarihi: GG/AA/YYYY (Data da inspeção: DD/MM/AAAA) | | Mühür ve İmza (Carimbo e assinatura) | |
| 16. Ürün Denetmeni: Adı, SOYADI (Inspetor de produtos: Nome, APELIDO) | | | |

* İşbu belge sadece Denetim Birimlerinin kullanımı içindir.

* (Certificado destinado ao uso exclusivo dos organismos de controlo.)